



CAMERA DI COMMERCIO ΕΛΛΗΝΟ - ΙΤΑΛΙΚΟ
ITALO-ELLENICA DI SALONICCO ΕΠΙΜΕΛΗΤΗΡΙΟ ΘΕΣΣΑΛΟΝΙΚΗΣ

Numero 5, Anno 2 - 2010

Αριθμός 5, Έτος 2 - 2010

Bollettino ITALO-ELLENICO

Ultime notizie dall'Economia greca

Nell'incontro di luglio con i rappresentanti delle Ambasciate dell'UE, il Capo dei Consiglieri economici del Ministro Papacostantinou, Prof. George Zanias, ha commentato gli ultimi sviluppi dell'economia greca soffermandosi sullo stato del programma di risanamento. Zanias si è detto soddisfatto di quanto fatto dal Governo, che a suo dire è stato capace di adottare provvedimenti complessi e importanti in un lasso di tempo assai ridotto e inferiore a quanto inizialmente preventivato. Inoltre, il Governo ha ridotto sensibilmente il deficit pubblico e rilanciato i consumi privati. Infatti secondo gli ultimi dati resi noti da Elstat (nuovo ente statistico nazionale indipendente e posto sotto il controllo del Parlamento greco e di Eurostat) e confermati dalla Commissione europea, nei primi sei mesi dell'anno corrente il deficit pubblico è diminuito del 42% mentre quello primario del 57%; inoltre, con riferimento al primo quadrimestre, i consumi privati sono aumentati dell'1,5%. Anche se sul fronte delle entrate gli obiettivi prefissati non sono stati pienamente raggiunti (le entrate sono aumentate del 7% nei primi sei mesi del 2010), la spesa pubblica è stata tagliata al di sotto dei target stabiliti (-13% rispetto al medesimo periodo dell'anno precedente). La produzione industriale è diminuita del 4,9% rispetto al maggio 2009 e le esportazioni sono calate del 5,8%, ma secondo il Ministro delle Finanze, Giorgos Papakostantinou, ci sono ragioni fondate per ritenere che il 2010 si chiuderà con una flessione del Pil inferiore a quanto stimato, vale a dire il 4%.

ITALIA-GRECIA

Protocollo d'intesa tra la nostra Camera di Commercio, ISNART e SEVE.

Il Presidente della Camera di Commercio Italo-ellenica di Salonico, Christos Sarantopoulos, il Presidente di ISNART (Istituto Nazionale Italiano Ricerche Turismo), Maurizio Maddaloni, e la massima carica dell'Associazione degli Esportatori del Nord della Grecia (SEVE), Dimitrios Lakasas, hanno firmato un importante Protocollo di Intesa con il quale si punterà ad intensificare la promozione congiunta del settore turistico.

La Camera di Commercio Italo-ellenica di Salonico in virtù della sua esperienza pluridecennale, della sua ampia base associativa e della fitta rete di *networking* attivata nell'area, costituirà il punto di riferimento naturale per le imprese interessate ad investire nella zona settentrionale del Paese.

Il protocollo d'intesa prevede inoltre una collaborazione per lo sviluppo anche in Grecia di una certificazione della Ristorazione ellenica nel mondo sul modello del "Marchio Ospitalita' Italiana nel Mondo" che mira a proteggere l'originalità e la genuinità della cucina italiana all'estero.

Ta τελευταία νέα της Ελληνικής οικονομίας

Στην συνάντηση του Ιουλίου με τους αντιπροσώπους των Πρεσβειών της Ε.Ε., ο επικεφαλής των οικονομικών συμβούλων του Υπουργού Κου Παπακωνσταντίνου, Καθηγητής Γεώργιος Ζάνιας, σχολίασε τις τελευταίες εξελίξεις της ελληνικής οικονομίας δίνοντας έμφαση στην κατάσταση του προγράμματος εξυγίανσης. Ο Κ. Ζάνιας εξέφρασε την ικανοποίηση του για το έργο της Κυβέρνησης, η οποία, σύμφωνα με την δήλωσή του, υιοθέτησε μέτρα σημαντικά και περίπλοκα σε αρκετά περιορισμένο χρονικό διάστημα και κατώτερο απ'όσο είχε εκτιμηθεί αρχικά. Επιπλέον, η Κυβέρνηση ελάττωσε αισθητά το δημόσιο έλλειμμα και προώθησε την ιδιωτική κατανάλωση. Πραγματικά, σύμφωνα με τα τελευταία δεδομένα που έγιναν γνωστά μέσω του ELSTAT (καινούριος ανεξάρτητος εθνικός στατιστικός οργανισμός υπό τον έλεγχο της ελληνικής Βουλής και της Eurostat) και με την επιβεβαίωση της Ευρωπαϊκής Επιτροπής, στους πρώτους έξι μήνες του τρέχοντος έτους το δημόσιο έλλειμμα ελαττώθηκε κατά 42% ενώ το βασικό έλλειμμα κατά 57%; επιπλέον, αναφορικά με το πρώτο τετράμηνο, η ιδιωτική κατανάλωση αυξήθηκε κατά 1,5%. Έστω και αν στον τομέα των εσόδων οι προκαθορισμένοι στόχοι δεν επιτεύχθηκαν ολοκληρωτικά (τα έσοδα αυξήθηκαν κατά 7% το πρώτους έξι μήνες του 2010), η δημόσια δαπάνη μειώθηκε κάτω από τους προκαθορισμένους στόχους (-13% σε σχέση με την ίδια περίοδο του περασμένου χρόνου). Η βιομηχανική παραγωγή ελαττώθηκε κατά 4,9% σε σχέση με τον Μάιο του 2009 και οι εξαγωγές κατά 5,8%, αλλά σύμφωνα με τον Υπουργό Οικονομικών Κ. Γεώργιο Παπακωνσταντίνου, υπάρχουν σοβαροί λόγοι να πιστεύουμε ότι το 2010 θα κλείσει με μία κάμψη του Α.Ε.Π. κάτω του αναμενόμενου, δηλαδή στο 4%



ITALIA—ΕΛΛΑΔΑ Πρωτόκολλο συνεργασίας μεταξύ του Επιμελητηρίου μας, του ISNART και του ΣΕΒΕ

Ο Πρόεδρος του Ελληνο-ιταλικού Εμπορικού Επιμελητηρίου Κος Χρήστος Σαραντόπουλος, ο πρόεδρος του ISNART (ιταλικό εθνικό ινστιτούτο τουριστικών ερευνών), Maurizio Maddaloni, και ο Πρόεδρος του Συνδέσμου Εξαγωγών Βορείου Ελλάδος (ΣΕΒΕ), Κος Δημήτριος Λακασάς, υπέγραψαν ένα σημαντικό πρωτόκολλο συνεργασίας με το οποίο θα ενδυναμωθεί η ενωμένη προώθηση του τουριστικού τομέα.

Το Ελληνο-ιταλικό Επιμελητήριο Θεσσαλονίκης, με την πολυετή εμπειρία, την μεγάλη βάση που έχει σαν σωματείο και το μεγάλο δίκτυο *networking* που διαθέτει στην περιοχή, θα γίνει το φυσικό σημείο αναφοράς για τις ενδιαφερόμενες εταιρείες να επενδύσουν στην βόρεια περιοχή της χώρας.

Το πρωτόκολλο συνεργασίας προβλέπει επίσης μία συνεργασία για την δημιουργία και στην Ελλάδα μίας πιστοποίησης των Ελληνικών Εστιατορίων στον κόσμο, βασισμένη στο πρότυπο του "Marchio Ospitalita' Italiana nel Mondo" που έχει σαν κύριο στόχο την προστασία της αυθεντικότητας και της γνησιότητας της ιταλικής κουζίνας στο εξωτερικό.

Programma “Trasformazione in nuove condizioni”



Πρόγραμμα «Μεταποίηση στις νέες συνθήκες»

È stato pubblicato il programma “Trasformazione ai nuovi patti” il quale costituisce una singola iniziativa del Ministero delle Finanze, della competitività e della Marina Mercantile nell’ambito di EP.AN.II e prosegue alla trasformazione produttiva, base dell’economia greca, verso nuovi o diversificati prodotti e servizi nonché al potenziamento dell’internazionalizzazione dell’imprenditorialità, come scelta basilare per l’evoluzione del paese verso prodotti e servizi di alto valore aggiunto, di qualità, sensibilità ambientale, integrazione cognitiva ed innovazione.

Il programma viene interamente finanziato con 200.000.000 di euro, dei quali il 70% (140.000.000) viene distribuito tra le imprese dipendenti ed il rimanente 30% (60.000.000) tra le nuove e sotto costituzione imprese. In caso di impossibilità da parte delle imprese dipendenti a coprire l’intero ammontare, la parte indisposta sarà distribuita tra le imprese nuove e sotto costituzione e viceversa.

Scopi particolari del programma

Sostenere ed aumentare gli investimenti produttivi che contribuiscono al potenziamento della presenza competitiva delle imprese greche sia nel mercato interno che quello internazionale.

Orientamento dell’attività di trasformazione e dei suoi settori “tradizionali” verso settori e prodotti di un valore aggiunto più alto.

Sviluppo di prodotti nuovi o differenziazione di prodotti e della base produttiva verso settori di alto valore aggiunto con enfasi al miglioramento qualitativo e la certificazione dei prodotti e delle imprese greche.

Evoluzione della base imprenditoriale in settori che si trovano indietro come sviluppo dell’imprenditorialità oppure funzionano in condizioni non idonee.

Sviluppo dell’imprenditorialità / costituzione di nuove imprese atte alla trasformazione

Rafforzamento del ruolo dei servizi accompagnatori al sistema produttivo, con enfasi al potenziamento dei piani d’investimento con il relativo potenziamento della presenza delle imprese greche sia al mercato interno che quello internazionale.

Sviluppo ed applicazione di innovazioni tecnologiche e non.

Valorizzazione imprenditoriale della questione della protezione ambientale riguardante il riutilizzo degli scarichi, rigenerazione ecc.

Mantenimento dei dipendenti oppure aumento dei posti di lavoro e realizzazione di nuovi posti di lavoro per le società di nuova costituzione.

Δημοσιεύτηκε το πρόγραμμα «Μεταποίηση στις νέες συνθήκες» το οποίο αποτελεί μια επιμέρους πρωτοβουλία του Υπουργείου Οικονομίας, Ανταγωνιστικότητας και Ναυτιλίας (ΥΠΟΙΑΝ) στο πλαίσιο του ΕΠ.ΑΝ.ΙΙ και επιδιώκει τον μετασχηματισμό της μεταποιητικής παραγωγικής βάσης της Ελληνικής Οικονομίας προς νέα ή διαφοροποιημένα προϊόντα και μεταποιητικές υπηρεσίες καθώς και την ενίσχυση της εξωστρεφούς επιχειρηματικότητας, ως βασικής επιλογής για την παραγωγική αναβάθμιση της χώρας προς αγαθά και υπηρεσίες υψηλής προστιθέμενης αξίας, με ποιότητα, περιβαλλοντική ευαισθησίας, ενσωμάτωση γνώσης και καινοτομίας.

Το πρόγραμμα χρηματοδοτείται με το συνολικό ποσό των 200.000.000,00 € το οποίο κατανέμεται κατά 70% (140.000.000,00 €) για τις υφιστάμενες επιχειρήσεις και κατά 30% (60.000.000,00 €) για τις νέες και υπό σύσταση επιχειρήσεις. Σε περίπτωση αδυναμίας κάλυψης ολόκληρου του ποσού από τις υφιστάμενες επιχειρήσεις, το αδιάθετο ποσό θα μεταφέρεται στις νέες και υπό σύσταση επιχειρήσεις και αντιστρόφως.

Ειδικοί στόχοι του Προγράμματος

Υποστήριξη και αύξηση των παραγωγικών επενδύσεων που συμβάλλουν στην ενίσχυση της ανταγωνιστικής παρουσίας των Ελληνικών επιχειρήσεων στην εγχώρια και τη διεθνή αγορά.

Αναπροσανατολισμός της μεταποιητικής δραστηριότητας και των «παραδοσιακών» της κλάδων προς κλάδους και προϊόντα υψηλότερης προστιθέμενης αξίας.

Ανάπτυξη νέων προϊόντων ή διαφοροποίηση προϊόντων και της παραγωγικής βάσης προς κλάδους υψηλής προστιθέμενης αξίας με έμφαση στην ποιοτική αναβάθμιση, την τυποποίηση και την πιστοποίηση των ελληνικών προϊόντων και επιχειρήσεων.

Αναβάθμιση της επιχειρηματικής βάσης σε τομείς που υστερούν ως προς την ανάπτυξη της επιχειρηματικότητας ή λειτουργούν υπό ανεπίκαιρες μορφές.

Ανάπτυξη επιχειρηματικότητας / σύσταση νέων μεταποιητικών επιχειρήσεων.

Ενίσχυση του ρόλου των συνοδευτικών υπηρεσιών (μεταποιητικών υπηρεσιών) στο παραγωγικό σύστημα, με έμφαση στην ενίσχυση επενδυτικών σχεδίων για την ενίσχυση της παρουσίας των ελληνικών επιχειρήσεων στην εγχώρια και τις διεθνείς αγορές.

Ανάπτυξη και εφαρμογή τεχνολογικής και μη τεχνολογικής καινοτομίας.

Επιχειρηματική αξιοποίηση του ζητήματος της προστασίας του περιβάλλοντος για αξιοποίηση αποβλήτων, ανακύκλωσης κλπ.

Διατήρηση για τις υφιστάμενες ή / και αύξηση των θέσεων εργασίας και δημιουργία νέων θέσεων για τις υπό σύσταση επιχειρήσεις.

Il Distretto della Sedia va online:
www.infodistretto.it



To distretto della Sedia είναι online:
www.infodistretto.it

"Infodistretto.it" e' una banca dati multilingue che l'Asdi Sedia ha recentemente realizzato con il patrocinio della Provincia di Udine. Si tratta di un portale on-line nel quale sono gia' registrate oltre 250 aziende della filiera del legno-arredo appartenenti ad uno dei Distretti produttivi piu' importanti del nord Italia: il Distretto della Sedia.

La nostra Camera di Commercio ha stretto un accordo di collaborazione per promuovere sul territorio ellenico tale Distretto.

Il sito presenta una maschera di ricerca che rende facile ed immediata la consultazione della banca dati, con una veloce individuazione dell'azienda ricercata. "Infodistretto.it" si differenzia dalle altre molteplici banche dati disponibili nel web perche' e' specificatamente dedicata alla filiera della sedia e del legno arredo. Sul sito, infatti, oltre alla ricerca libera, esiste la possibilita' di effettuare ricerche mirate, a seconda delle fasi della filiera (segheria ed essiccazione, piattatura e contornatura, levigatura, verniciatura, tappezzeria, materiali e servizi) oppure trovando direttamente le aziende che realizzano direttamente sedie, tavoli ed imbottiti.

Il sito e' inoltre strutturato come un vero e proprio portale del territorio, in quanto contiene informazioni sul paesaggio e sul patrimonio culturale distrettuale, sui celebri vini dei Colli Orientali e sulla gastronomia friulana in genere.

"Infodistretto.it" είναι μια πολύγλωσση τράπεζα δεδομένων που υλοποιήθηκε πρόσφατα από την Asdi Sedia υπό την αιγίδα της Επαρχίας του Udine. Πρόκειται για έναν ιστότοπο on-line στον οποίο είναι εγγεγραμμένες 250 επιχειρήσεις του τομέα ξύλο-έπιπλο οι οποίες ανήκουν σε μία από τις πιο σημαντικές παραγωγικές περιφέρειες της Βόρειας Ιταλίας: η περιφέρεια της Sedia.

Το Επιμελητήριό μας έκλεισε μία συμφωνία συνεργασίας για την προώθηση του στον ελληνικό χώρο.

Η ιστοσελίδα παρουσιάζει μία μάσκα αναζήτησης που διευκολύνει άμεσα την πρόσβαση στην τράπεζα δεδομένων, με μία γρήγορη εντόπιση της εταιρείας που αναζητείται. "Infodistretto.it" διαφοροποιείται από τις άλλες τράπεζες δεδομένων διαθέσιμες στο web γιατί είναι ειδικά αφιερωμένο στον τομέα της καρέκλας και των ξύλινων επίπλων. Στην ιστοσελίδα εκτός από την ελεύθερη αναζήτηση, υπάρχει η δυνατότητα να πραγματοποιηθούν στοχευμένες αναζητήσεις, σύμφωνα με τις διάφορες φάσεις του τομέα (πριονιστήριο και αποξύραση, πλάνισμα γυάλισμα, βερνίκωμα, επένδυση, υλικά και υπηρεσίες) ή βρίσκοντας απ'ευθείας τις εταιρείες που παράγουν καρέκλες, τραπέζια κλπ.

Η ιστοσελίδα είναι δομημένη σαν ένας πραγματικά τοπικός ιστότοπος, εφόσον περιέχει πληροφορίες για την τοποθεσία και την επιμορφωτική κληρονομιά της, για τα ονομαστά κρασιά των Colli Orientali και γενικά για την τοπική γαστρονομία Friulana.

PROGETTO: E-LEARNING
www.learningeurope.eu
Inizia la fase di test



ΕΡΓΟ: E-LEARNING
www.learningeurope.eu
Αρχίζει η δοκιμαστική περίοδος

A breve inizierà una selezione di aziende greche che dovranno testare un corso online di progettazione europea nell'ambito del **progetto "E-LEARNING" (www.learningeurope.eu)** al quale partecipano, oltre alla nostra Camera di Commercio Italo-ellenica di Salonicco, anche le camere italiane all'estero di Bruxelles, Lussemburgo, Bratislava, Izmir, Rosario e Tel Aviv.

La fase di test darà la possibilità alle aziende scelte di partecipare ad un corso virtuale sul sistema dei Progetti finanziati dalla UE, sulla comprensione della burocrazia della UE in tema di progettazione europea e strumenti di base su come sviluppare e redigere un progetto europeo.

La stessa piattaforma servirà in futuro anche per creare partenariati ad hoc per lo sviluppo di Progetti europei comuni.

Le aziende greche interessate a partecipare alla fase di test, prevista per gli inizi di ottobre, sono pregate di entrare al più presto in contatto con i nostri uffici.

Σύντομα θα αρχίσει μία επιλογή ελληνικών εταιρειών που θα δοκιμάσουν ένα σεμινάριο on line ευρωπαϊκού σχεδιασμού στον χώρο του **έργου "E-LEARNING" (www.learningeurope.eu)** στο οποίο συμμετέχουν, εκτός από το Επιμελητήριό μας και τα ιταλικά επιμελητήρια των Βρυξελλών, Λουξεμβούργου, Μπρατισλάβας, Σμύρνης, Ροζάριο και Τέλ Αβίβ.

Η δοκιμαστική περίοδος θα δώσει την δυνατότητα στις επιλεγμένες εταιρείες να συμμετάσχουν σε ένα εικονικό σύστημα με project χρηματοδοτούμενα από την ΕΕ, στην κατανόηση της γραφειοκρατίας στην ΕΕ σε θέματα ευρωπαϊκού σχεδιασμού και οργάνων βάσης για το τρόπο ανάπτυξης και κατάρτισης ενός ευρωπαϊκού project.

Η ίδια πλατφόρμα μπορεί να χρησιμοποιηθεί μελλοντικά για την δημιουργία partnership ad hoc για την ανάπτυξη κοινών ευρωπαϊκών project.

Οι ενδιαφερόμενες ελληνικές εταιρείες για να συμμετάσχουν στην δοκιμαστική περίοδο, εκτιμώμενη για τις αρχές Οκτωβρίου, παρακαλούνται να έρθουν σε επαφή το γρηγορότερο με τα γραφεία μας.

Prossime Fiere italiane 2010 Προσεχείς Ιταλικές Εκθέσεις 2010

11-15/9 VICENZA
VICENZAORO CHOICE (www.vicenzaoro.org)
Mostra Internazionale dell'Oreficeria e Gioielleria
Διεθνή έκθεση χρυσοχοΐας και κοσμηματοποιΐας

16-20/9 VERONA
ABITARE IL TEMPO (www.abitareiltempo.com)
Giornate Internazionali dell'arredo
Διεθνείς ημέρες Διακόσμησης

19-22/9 MILANO
MICAM SHOEVENT (www.micamonline.com)
Esposizione Internazionale della Calzatura
Διεθνή έκθεση Υποδημάτων

19-22/9 MILANO
MIPEL—THE BAG SHOW (www.mipel.com)
Mercato Internazionale della Pelletteria
Διεθνής αγορά των Δερματίνων Ειδών

24-27/9 MILANO
MI MILANO PRET-A-PORTER
Collezioni pret-a-porter donna primavera-estate 2011
Κολεξιόν Γυναικείων prêt-a-porter Άνοιξη/Καλοκαίρι
2011

<http://www.italchamber.gr/ektheseis.htm>
<http://www.italchamber.gr/fiere.htm>

27/09-1/10 RIMINI
TECNARGILLA (www.tecnargilla.it)
Salone Internazionale Tecnologie e Fornitura per
l'industria della ceramica
Διεθνή Σαλόνι Τεχνολογιών και Προμηθειών για την
Βιομηχανία Κεραμικών

28/09-2/10 BOLOGNA
CERSAIE (www.cersaie.it)
Salone Internazionale della Ceramica per l'architettura e
dell'arredobagno
Διεθνή σαλόνι κεραμικών πλακιδίων για την οικοδομή
και διακόσμηση μπάνιου

29/9-2/10 VERONA
MARMOMACC (www.marmomacc.com)
Mostra Internazionale Marmi, Pietre, Tecnologie
Διεθνή έκθεση Μαρμάρων, Πετρωμάτων, τεχνολογιών

30/9-3/10 MILANO
IO SPOSA (www.iosposa.it)
La Fiera per il tuo matrimonio
Η έκθεση για τον Γάμο σου

Il TriestEspresso Expo torna dal 28 al 30 ottobre 2010



Η TriestEspresso Expo επιστρέφει από τις 28 μέχρι τις 30 Οκτωβρίου 2010

Inizia il conto alla rovescia per la quinta edizione di **TriestEspresso Expo**, il più importante evento B2B sulla filiera dell'industria del caffè espresso, che si svolgerà a Trieste dal 28 al 30 ottobre 2010.

La fiera, di cadenza biennale, ha riunito nel 2008 ben 6.212 visitatori professionali, di cui un 41% proveniente da 79 paesi di tutto il mondo, in un'area espositiva cresciuta quasi del 40% rispetto alla precedente edizione del 2006.

L'espansione di TriestEspresso Expo riguarda anche il numero degli espositori, che erano ben 209 nel 2008, di cui un 25% proveniente da 31 paesi esteri. Il dato supera di gran lunga i 177 espositori del 2006, di cui un 23% straniero, a conferma di una visibilità sempre più marcata tra i più importanti operatori mondiali del chicco verde.

Aziende importatrici e grossiste, case di spedizione e agenti di commercio del settore esibiranno per tre giorni macchinari, imballaggi e prodotti finali di assoluta modernità, imitati da produttori e distributori di stoviglie, tazzine e accessori per servire il caffè nelle forme più svariate.

Non mancheranno piccoli e medi torrefattori alla ricerca di nuovi clienti, produttori di attrezzature e impianti di lavorazione, produttori e rivenditori di macchine e parti di ricambio per il caffè espresso e di altri accessori per preparare una specialità da sempre di casa a Trieste.

Per info: www.triestespresso.it

Archίζει η αντίστροφη μέτρηση για την πέμπτη **TriestEspresso Expo**, η πιο σημαντική εκδήλωση B2B στον τομέα της βιομηχανίας του καφέ espresso, που θα λάβει χώρα στην Trieste από 28 μέχρι 30 Οκτωβρίου 2010.

Η διετής έκθεση, απαρτίθησε το 2008 6.212 επαγγελματικούς επισκέπτες, εκ των οποίων το 41% προερχόμενο από 79 χώρες από όλο τον κόσμο, σε έναν εκθεσιακό χώρο που αυξήθηκε κατά 40% σε σχέση με το 2006.

Η ανάπτυξη της TriestEspresso Expo αφορά και τον αριθμό των εκθετών, οι οποίοι το 2009 ήταν 209, εκ των οποίων το 25% προερχόμενοι από 31 χώρες. Αυτό το δεδομένο ξεπερνά μακράν τους 177 εκθέτες του 2006, εκ των οποίων 23% από εξωτερικό, προς επιβεβαίωση μίας μεγάλης διορατικότητας των πιο σημαντικών επιχειρήσεων παγκοσμίως του πράσινου κόκκου.

Εισαγωγικές εταιρείες και χονδρέμποροι, παραγωγικοί οίκοι και αντιπρόσωποι του τομέα θα εκθέσουν για τρεις μέρες μηχανήματα, συσκευασίες και τελικά προϊόντα τελευταίας τεχνολογίας, μιμούμενοι από παραγωγούς και διανομείς σκευών, φλυτζανιών και εξαρτημάτων για το σερβίρισμα του καφέ με διάφορους τρόπους.

Δεν θα λείψουν μικροί και μεσαίοι παραγωγοί καβουρδισμένου καφέ για την αναζήτηση καινούριων πελατών, παραγωγών μηχανημάτων και εγκαταστάσεων επεξεργασίας, παραγωγοί και μεταπωλητές μηχανών και ανταλλακτικών για τον caffè espresso και άλλα εξαρτήματα για την προετοιμασία σπρεσιαλιτέ για την έκθεση της Trieste.

Πληροφορίες: www.triestespresso.it



**“ZEROCO2”:
PICCOLI COMUNI A ZERO EMISSIONI**

Italia, Spagna, Portogallo e Grecia hanno dato il via, nell’ambito del “Programma Med” (finanziato dalla Commissione europea), al progetto “ZeroCO2” per la creazione di piccoli comuni a zero emissioni.

Per l’Italia i partner sono Legambiente e Kyoto Club Service e capofila è la Provincia di Massa Carrara con i comuni di Bagnone, Comano e Fivizzano mentre per la Grecia i partner sono i comuni di Paros, Sifnos ed Ermoupolis.

Il progetto, che avrà la durata di due anni, vuole sviluppare una collaborazione tra Enti locali, Agenzie per l’Energia e partner privati (ESCO- Energy Service Company) capace di realizzare un “Sustainable Energy Action Plan”, cioè un piano energetico a zero emissioni ed a costo zero per i piccoli comuni europei. Il coinvolgimento delle aziende che offrono servizi di efficienza energetica, infatti, permetterà di realizzare, senza spese per i comuni, interventi di efficientamento, che consentiranno nel lungo periodo un risparmio economico derivante dall’abbattimento dei costi energetici, che sarà reinvestito in ulteriori interventi di riduzione delle emissioni.

Ulteriori approfondimenti sul programma europeo MED:

<http://www.programmemed.eu>

!!! 22-23 settembre 2010, Salonico—Makedonia Palace—“MED annual event 2010”

UE: concessi 25,8 milioni di euro in Grecia per lavori ambientali



L’ammontare di 250 milioni di euro per 210 nuovi lavori ambientali nei paesi membri della comunità europea, dal valore totale di 515 milioni di euro, saranno concessi dalla UE nell’ambito del programma europeo LIFE+, il quale costituisce la cassa europea per l’ambiente.

Successivamente alla deliberazione della Commissione Europea, in Grecia sono stati scelti 16 lavori del valore totale di 25,8 milioni di euro, la metà dei quali saranno coperti dalla UE.

I programmi scelti e finanziati dalla UE coprono azioni di mantenimento della natura, la politica ambientale, l’informazione e la comunicazione.

Per maggiori informazioni sul programma europeo LIFE+:

<http://ec.europa.eu/environment/life/funding/lifeplus.htm>

**“ZEROCO2”:
ΜΙΚΡΟΙ ΔΗΜΟΙ ΜΕ ΜΗΔΕΝ ΡΥΠΟΥΣ**

Ιταλία, Ισπανία, Πορτογαλία και Ελλάδα ξεκίνησαν, στον χώρο του προγράμματος Med (χρηματοδοτούμενο από την ευρωπαϊκή επιτροπή) στο project “ZeroCO2” για την δημιουργία μικρών δήμων με μηδέν ρύπους.

Για την Ιταλία οι partners είναι Legambiente και Kyoto Club Service και ηγείται η επαρχία της Massa Carrara με τους δήμους Bagnone, Comano και Fivizzano, ενώ για την Ελλάδα οι partners είναι οι δήμοι της Πάρου, Σίφνου και Ερμούπολης.

Το project, το οποίο θα διαρκέσει δύο χρόνια, προτίθεται να αναπτύξει μία συνεργασία μεταξύ των τοπικών οργανισμών, πρακτορεία παροχής ενέργειας και ιδιωτικοί partners (ESCO- Energy Service Company) σε θέση να υλοποιήσουν το “Sustainable Energy Action Plan”, δηλαδή ένα ενεργειακό σχέδιο με μηδέν ρύπους για τους μικρούς ευρωπαϊκούς δήμους.

Η εμπλοκή εταιρειών που προσφέρουν υπηρεσίες ενεργειακής αποτελεσματικότητας, θα επιτρέψει στους δήμους να πραγματοποιήσουν χωρίς κόστος, επεμβάσεις αποδοτικότητας, που θα επιτρέψουν βραχυπρόθεσμα ένα οικονομικό όφελος προερχόμενο από την ελάττωση του ενεργειακού κόστους το οποίο θα ξαναεπενδυθεί σε περαιτέρω επεμβάσεις για την ελάττωση των ρύπων.

Για περισσότερες πληροφορίες για το ευρωπαϊκό πρόγραμμα MED:

<http://www.programmemed.eu>

!!! 22-23 Σεπτεμβρίου 2010, Θεσσαλονίκη—Μακεδονία Palace—“MED annual event 2010”

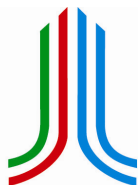
ΕΕ: Πράσινο φως για περιβαλλοντικά έργα 25,8 εκατ. ευρώ στην Ελλάδα

Ποσό ύψους 250 εκατ. ευρώ για 210 νέα περιβαλλοντικά έργα των χωρών μελών της συνολικής αξίας 515 εκατ. ευρώ θα χορηγήσει η ΕΕ στο πλαίσιο του κοινοτικού προγράμματος LIFE+, το οποίο αποτελεί το ευρωπαϊκό ταμείο για το περιβάλλον.

Έπειτα από απόφαση της Ευρωπαϊκής Επιτροπής στην Ελλάδα επιλέχθηκαν 16 έργα συνολικής αξίας 25,8 εκατ. ευρώ από τα οποία το ήμισυ θα καλυφθεί από την ΕΕ. Συνολικά για την ΕΕ τα προγράμματα που επιλέχθηκαν για κοινοτική χρηματοδότηση καλύπτουν δράσεις για τη διατήρηση της φύσης, την περιβαλλοντική πολιτική και την ενημέρωση και επικοινωνία.

Για περισσότερες πληροφορίες του ευρωπαϊκού προγράμματος LIFE+:

<http://ec.europa.eu/environment/life/funding/lifeplus.htm>



CAMERA DI COMMERCIO ΕΛΛΗΝΟ - ΙΤΑΛΙΚΟ
ITALO-ELLENICA DI SALONICCO ΕΠΙΜΕΛΗΤΗΡΙΟ ΘΕΣΣΑΛΟΝΙΚΗΣ

Camera di Commercio Italo-ellenica di Salonicco
K. Karamanli, 47
54639 Thessaloniki

Tel. +30.2310.947744, 947844, 951272
Fax: +30.2310.951542
E-mail: camerait@otenet.gr

www.italchamber.gr

NEW !!!

Da gennaio 2011 la Membership card si rinnovera' e sara' ancora piu' interessante. Inoltre sara' semplificata anche la procedura di registrazione. Contatta i nostri uffici per maggiori informazioni.

NEW !!!

Από τον Ιανουάριο του 2011 η Membership card ανανεώνεται και γίνεται ακόμα πιο ενδιαφέρουσα. Επιπλέον απλοποιείται και η διαδικασία εγγραφής. Για περισσότερες πληροφορίες σας καλούμε να έρθετε σε επαφή με τα γραφεία μας

Benvenuto! ai nostri soci — Καλωσορίζουμε τα νέα μέλη μας:

SAMIO TAKIS N. VASILIOS
ΣΑΜΙΩΤΑΚΗΣ Ν.ΒΑΣΙΛΕΙΟΣ

DERKARABETIAN BROS OE
ΝΤΕΡΚΑΡΑΜΠΕΤΙΑΝ ΑΦΟΙ ΟΕ

DARA MARIANTHI/"CASA NOVA"
ΝΤΑΡΑ ΜΑΡΙΑΝΘΗ/"CASA NOVA"

TSOUMANIS S.& CO OE
ΤΣΟΥΜΑΝΗΣ Σ. & ΣΙΑ ΟΕ

DOULIAKAS ANTONIOS
ΔΟΥΛΙΑΚΑΣ ΑΝΤΩΝΙΟΣ

BATALAS GEORGIOS/"SWEET FRESH"
ΜΠΑΤΑΛΑΣ ΓΕΩΡΓΙΟΣ/"SWEET FRESH"

ZAGOUMIDIS ILIAS & CO EE
ΖΑΓΚΟΥΜΙΔΗΣ ΗΛΙΑΣ & ΣΙΑ ΕΕ

CATERING - RICEVIMENTI
CATERING - ΠΑΡΑΓΩΓΗ ΕΤΟΙΜΩΝ ΓΕΥΜΑΤΩΝ - ΔΕΞΙΩΣΕΙΣ

PARTI PER ELEVATORI , MULETTI
ΚΑΤΑΣΚΕΥΗ ΕΞΑΡΤΗΜΑΤΩΝ ΑΝΕΛΚΥΣΤΗΡΩΝ ΚΑΙ ΑΝΥΨΩΤΙΚΑ ΜΗΧΑΝΗΜΑΤΑ ΦΟΡΤΙΩΝ

IMPORTAZIONE E VENDITA MOBILI - CUCINE
ΕΠΙΠΛΑ - ΕΠΙΠΛΑ ΚΟΥΖΙΝΑΣ - ΦΩΤΙΣΤΙΚΑ- ΔΙΑΚΟΣΜΗΤΙΚΑ

CAFFE- ATTREZZATURE PROFESSIONALI
ΕΜΠΟΡΙΑ ΚΑΦΕ - ΕΞΟΠΛΙΣΜΟΣ ΚΑΤΑΣΤΗΜΑΤΩΝ

EDILIZIA - ARTICOLI SANITARI
ΕΜΠΟΡΙΟ ΕΙΔΩΝ ΥΓΙΕΙΝΗΣ

ALIMENTAZIONE - ARTICOLI PER PASTICCERIA
ΕΙΔΗ ΖΑΧΑΡΟΠΛΑΣΤΙΚΗΣ

TENDE - COSTRUZIONI METALLICHE
ΤΕΝΤΕΣ - ΜΕΤΑΛΛΙΚΕΣ ΚΑΤΑΣΚΕΥΕΣ

NEW !!!

A partire da settembre la nostra Camera avra' un nuovo sito
Από τον Σεπτέμβριο το Επιμελητήριό μας θα έχει καινούρια
ιστοσελίδα



Associata

Assocamerestero

Associazione delle Camere
di Commercio
Italiane all'Estero

